

Erzählungen vom Oberharz

in Oberharzer Mundart.

Von

Louis Kühnhold

in St. Andreasberg.

— Heft 5. —



Höhenkurort St. Andreasberg im Harz.

Zu haben in der Buchhandlung von Aug. Bolte.

Im Selbstverlag des Herausgebers.

Preis à Heft 25 Pfg.

Aene Tornfahrt¹⁾ nach Göttingen.

Vergange waar de Frühlingszeit
In früh waarn nu alle Zeit,
Daß d'r Summer geeng annere Jahr
Nett so kalt un rähnerisch²⁾ waar.
Dänn vergange waarn all viele Woch'n,
Daß gut Watter waar ununterbroch'n,
Sudaß schließlich Manniger mäante:
„Ach wänn's doch ä Wool rähnte!“
In trotzdem blieb's schteets beim Alten,
D'r Rahn schien hart zu halten,
Drim huur m'r Viele freeng un saan:
„Ebb wull de Torner nett balle wos haan?“

Dänn, war frieher wos luuß im Tornverein,
Su troot bei guten Watt'r ä Umschloof³⁾ ein,
In dorin seifzten jekt Viele schwäär:
„Wänn doch bluns ä Wool wos wäär!“

Pleklich fuul All'n ä Schtään⁴⁾ vom Harz,
Wie's huß schließlich allerwärts:
„Du hot äs Watter lang genug gewahrt,
De Torner mach'n balle äne Fahrt!“

In Viele saaten mit ängstlicher Schtim:
„Ganz sicher ward's dan Tog deengt⁵⁾ schlimm.

1) Tornfahrt = Turnfahrt. 2) rähnerisch = regnerisch.
3) Umschloof = Umschlag. 4) Schtään = Stein. 5) deengt
= tüchtig.

Dänst wänn ju viele Vereine zuesammefomme,
 Ward's in d'r Luft wull toom¹⁾ un brumme;"
 Drim schlug Manniger im Kalande noog,
 Bezäängte²⁾ dos Datum mit: „Krittischer Tog!"

Uns jedoch im Tornerverein
 Blieb's änglich gleich, wänn Nähn troot ein,
 Dänn ju lang wie Torner sein gewesen
 Hot gewiß noch Räner gelaßen,
 Daß ä Torner hot gescheit Schtorm³⁾ un Nähn,
 Hiz oder Kellst, wudorrich allgemään
 Empfindliche Mänschen waarn verschreckt;
 Bei Torner ward dis nie entdeckt.
 Sie hääkt⁴⁾ 's: „Frisch, frumm, frehlich, frei,
 Dorch dick un dünn, wu äs a sei!"

„Frisch, frumm, frehlich un frei,"
 Waar do a immer Faldgeschrei,
 Wie mier mit gehummner Brust
 Noch Göttingen fuhr'n im August.

Trok Annere hofften of Nähn mit Bange,
 Waar haarlich de Summe doch aufgegaunge;
 Drim schproong a Viele dan Morring:
 „Vor Nähn haan m'r käne Sorring,
 Waar wäß", schprooch Manniger vor sich:
 „Am Mend lett uns d'r Verein im Schtich!"

Von uns jedoch die mier wollten fahr'n,
 Schtrich Manniger bedänflich dorring Haar'n,
 Un mäante, dachter ju driewer noog:
 „S kann doch waarn ä krittischer Tog!"

1) toom = toben. 2) Bezäängte = bezeichnete. 3) Schtorm
 = Sturm. 4) hääkt's = heißt es.

Domit mi Räaner zu späät sollte kumme,
 Hatt'n mier uns Alle viergenumme
 Trieh genug off'n Bahnhof zu sein,
 Domit käne Verschpätung treet ein.

Die Arschten ¹⁾ kame drim in langsame Schritt,
 Die dachten: „mier kumme doch noch mit.“
 Jedoch je wätter äs wur an d'r Uhr,
 Desto rascher äs Gelaaf ²⁾ nong Bahnhof wur,
 Un wie m'r mi sozen ³⁾ im Copé,
 Schwängte Aener noch sän Hut von d'r Hch',
 Un ruffte uns zu, goob uns zu verschtiehn,
 Mier sollten doch noch mitnahme ihn.

Su waarn mier trokdan all ä Biss'l gefahr'n,
 Do kam 'r dänn mit flatternden Haar'n;
 Von Laafen ⁴⁾ erhibt un ganz matt,
 In äner Hand d'n Hut, in d'r Armern de Grawatt.
 Aen Schprung that'r, eher m'r sich versjoong,
 Soz'r noch im lekten Woong.
 „Paßt auf!“ huß äs, „in unnern Kreis
 Kricht daar of Weitschprung an Preis!“

Nu ging's dänn luß un d'r Schtreck entlang
 Erschallte aus manning Woong Gesang,
 Un wieder annere im Hauf,
 Die goom ⁵⁾ sich wieder Rathjel auf.
 Dänn schließlich die Zeit zu vertrein,
 Kunte Räner ruhig bleim.
 Rasch waar drim a die Zeit verschwunden,
 Wie mier uns in Northeim eingefunden.

¹⁾ Arschten = Ersten. ²⁾ Gelaaf = Gelauf. ³⁾ sozen = saßen. ⁴⁾ Laafen = Laufen. ⁵⁾ goom = gaben.

In Northeim benutzten mier dan Aufenthalt
Mit Assen¹⁾; weche os'n warm, weche kalt.
Ja Viele waar'n unterdass'n
Su vertieft geworn beim Ass'n,
Daß Manniger gaar nett hurr,
Wie „Einschteing“ gerufft nu wurr.

Su kam's dämm, daß in d'r Mäng,
Ne Gelaaf wurr un ä Gedräng,
In Jeder aus d'n Mänschenmass'n
Suchte die beste Gelaanghää²⁾ zu erfass'n;
Mit groß'n Säk'n un machting Schprunge,
Aen guten Plaz sich zu erringe.

„Am Besten isses“, füng bei uns Aener aan:
„Mier richten uns Alle noch d'r Fahn;
Unner Fähurich muß uns Alle fiehr'n,
Of disser Weis künne mier uns nett verlier'n!“

Mier folgten ihn nu Schritt vor Schritt,
Balle warer vorn, balle in d'r Mitt;
Bis daß m'r erschreckt zusamnefuhr'n,
Entweter haar hatte uns, oder mier ihn verluhr'n,
In zu füng³⁾ waar jekt käne Zeit,
Dänn as erlang all as Geleit.

Su schprange mier rasch noch de Woong,
In as Arschte, wos mier nu soong,
Unner Fähurich soz in zwäter Klasse,
Haar hatte gedacht in d'r Mänschemasse
Do hot m'r vor Kontroll wenig Sorrich,
Do gitt Alles im Gedräng mit dorrich.

¹⁾ Assen = Essen. ²⁾ Gelaanghää = Gelegenheit. ³⁾ füng = suchen.

Mier loff'n mi an Zug auf mi ob,
 Bedänklich schittelte Manniger jän Stopp;
 Dänn jeder Woong waar iwerfält
 's zeigte sich uns ä komisch Bild,
 Dänn weil die Personewoong alle waarn,
 Sollten mier gaar in Viehwoong fahr'n.

„Nä!“ huß es von uns, „dis thun mier nett,
 Wudervier haan mier Personebiljett?“
 D'r Darm wur mi ower schlinn,
 Mier loff'n in de Woong rundimmedi¹⁾,
 In gukten in jeden Woong aricht nein,
 Dänn 's kunten doch wilde Thiere drinne sein, —
 In wäarn mier in d'r Wuth derzwich'n gekomme,
 In wäär ower schrecklich geworn 's Brumme.

Wull ower iwel, mit Unbehoong²⁾
 Nahme mier Besitz von disse Woong,
 In schließlich saaten mier doch mit frehling Gesicht:
 „'s is doch gut, daß mier haan ä Plak'l gekricht.“
 Sugaar unner Fährich, daar iwer uns gelacht,
 Waar mit Glanz aus d'r zwäten Klasse gebracht,
 In mußte wie die Sach'n hie loong
 Mit nein bei uns in Gallawoong.

An diss'n Anblick³⁾ dänkt Jeder jekt noch draan,
 Wie mier in Göttingen kame aan.
 Dicht gedrängt schtanden Mänschenmass'n.
 Der Bahnhof kunn't's kaum noch fassen,
 's waar ä Mänschen in ä Getimmel
 In wätter nisch zu sah'n wie Mänschen in Himmel.
 De Göttinger hatt'n, dis mußten mier saan,
 In jeder Hinsicht ihr Bestes gethan;

1) rundimmedi = rundum. 2) Unbehoong = Unbehagen.

3) Anblick = Anblick.

Die Heiße¹⁾ waarn geschmickt alle mit Brien,
 A käne paar Schritt kunnte m'r giehn,
 Dänn hatte m'r wieder wos Neues²⁾ zu schau,
 's kunnte sich d'r grimmigste Mänsch erbaue.

Vorn Rothhaus wuur nu Halt gemacht
 Un die Fahne an bestimmten Ort gebracht.
 Harnooger³⁾ kunnte Jeder noch Belien⁴⁾
 Grood aus, rechts oder links hinschien.
 Un do m'r all lang grußen Dorcht⁵⁾ gemarkt,
 Su wuur sich aricht nu richtig geschart.
 Doch wie's nu kam, ich wäß salwer nett wie,
 Waar Mener halle dorten, d'r Annere hie.
 Un schließlich zu Manning jän Läd,
 Waarn mier Alle rimmehaar verschträt.

Off'n Fastplatz schließlich trof'n mier uns wieder
 Un ließen uns behaglich nieder
 Un fräten⁶⁾ uns iwer dan schiene Raß,
 Hauptsächlich wänns huß: „Frisch von Faß!“

„Wißt'r woß“, saate Mener mit kräftiger Schtinn:
 „Mier giehn ä Wool off'n Fastplatz rim;
 Dänn suwoß ward uns nett wieder gebuten,
 Wollt ich Alles jaan, fängt äs Harz⁷⁾ aan zu bluten.“
 Un ju zehlt 'r dänn an jän Fingern ob,
 Alles woß schtande off'n Faßplatz rob.

„Ringkämpfer“, mäanter, „die sein ju schtark,
 Die bieten Jeden 500 Mark —
 Waar Men von ihn' wos wackreißt,
 Oder wull gaar niederschmeißt.“

1) Heiße = Häuser. 2) Neues = Neues. 3) Harnooger
 = nachher. 4) Belien = Belieben. 5) Dorcht = Durst.
 6) fräten = freuten. 7) Harz = Herz.

„Ilu Schißbuden“, saater, „schiehn ä Paar
Mit mehre Mädels, 's sein warflich raar;
Aus Neuer hot mich ä Madel aangeblickt,
Do bin ich ordig zusanme geknickt!“

„In äner Bud wollt ich änglich nein,
Do schtande draan: „Spaß muß sein!“
„Wie ich su schieh, of ä Wool äne Daam¹⁾
Ganz nahut an mier kam
Un flisterte mier wos in Uhr²⁾.
Ihr mißt nett glääm, daß ich wos hoor³⁾,
Ilu wie ich nu saate: „Wos fells Sie denn ein?“
Do saate se: „Spaß muß sein!“

Nu wollt'r dänn noch me berichten,
Jedoch saaten die Aunern: „Mier woll'n verzichten,
Mier woll'n lieber salwer hingiehn,
Zu arsch ä Wool wu die Ringkämpfer schiehn!“

„Ich will“, schprooch Neuer mit nuthing Miene,
„Wool sah'n eb ich mier kann wos verdiene!“
Un richtig, haar zug ob jän Rock,
Krämpelte sich auf, goob mier jän Schtock
Un schprang — ich verschreckte mich zu Tund
Nu gaar nauf bei dan Riesen of d'r Bund;
Jedoch in ä Paar Secunuten
Waarer rasch wieder unten
Un mäante nu mit heitere Schtinn:
„'s häßt, verschreckt haan die sich ower schlimm!“

Wie mier su do schtanden, erschallte aus d'r Farn⁴⁾
Schteets dos Geschrei: „Browiern seß meine Harrn!“⁵⁾

1) Daam = Dame. 2) Uhr = Ohr. 3) hoor = hörte.
4) Farn = Ferne. 5) Harrn = Herren.

Do schtande nämlich ä Ding, wos Jeder käumt,
 Es ward schlichtwack „Hercules“ genäunt,
 Un im Jmsaan ¹⁾ eher m'r sich versuog,
 Erschallte all wieder ä mächtiger Schloof ²⁾.
 Jeder schprang entsezt zur Seit:
 „Harrejese“ huß es, „'s sein ju innere Zeit!“

Die Schleef erfolgten mit secher Wucht,
 Daß bewerte dan Mann seine ganze Bucht.
 „Ach lieber Gott!“ fung daar Besiker aan,
 Wie immerzu wir draufgeschlaan.
 „Ach lieber Gott!“ 's ging uns dorch Mark un
 Bään ³⁾:
 „Daar schleet ⁴⁾ mier ju Alles forz un flään!“

Un umdrein kam nu seine Fra
 Nu schließlich zu mier haar
 Un mäante: „Thun se mier dan Gefall'n
 Un saanjes doch zu dan All'n:
 Sie sollten uns doch nett me pfoppen,
 Sie soll'n a ganz verimmesinst hie floppen!“

's hette trohdan noch Manniger geschlaan,
 Jedoch fung Mener von uns aan
 Un saate: „Nu häert zu ihr Zeit ⁵⁾,
 's ward nu ower de hechste Zeit,
 Mier miß'n nu zum Mittogsaff'n,
 Die Zeit vergitt hie unterdass'n.
 Ihr wißt mier haan doch dan Beschääd:
 Runne mier zum Aufzug zu schpäät,
 Su brängt uns dis doch Verdruß
 Von waang dan Vereinszuschuß.

1) Jmsaan = Umsehen. 2) Schloof = Schlag. 3) Bään
 = Bein. 4) schleet = schlägt. 5) Zeit = Lente.

Drim isseß am Besten, mier schtess'n Alles ein
 Un gieh'n hernoger in: „Spaß muß sein.“

Kaum hatten mier mit innern Hunger geschtilt,
 Do soong ¹⁾ mier in Schtroßen ä buntes Bild.
 Vorwärts schtrönten de Mänschenmass'n,
 Die Schtroßen kunten se kaum noch fass'n.
 Jeder eilte in Schpringe fort
 Hin zum Versammlungsort.

Tausende von Mänschen mit all schtanden,
 Wie mier uns mitt'n Fahne einfanden.
 Jeder Bau hatte seine Nummer;
 Nummerer machte uns mit Nummer,
 Mier hatten Nr. 7 gekricht,
 Un dis is doch nett schie wie m'r schpricht.
 Mier schtanden trotzdem unverdross'n,
 Obgleich d'r Schwääß ²⁾ kam richtig gefloss'n.

In dem Tumult fung Mener bei uns aan:
 „Paßt auf, kumme mier häm, woß unner Fraans-
 leit ³⁾ saan;
 Dos is gewiß, saans ses nett an die Glieder,
 D'n Gesicht noog kämme se uns nett wieder!“

Un wollt'r gewiß noch me saan
 Do fung ä Nummerer zu seifzen aan:
 „Nä ower juwos“ seifzter schwäär,
 „Wänn ich heit mant Jungesell noch wäär!“

„Woß schprichste, Du host wull än Schpiß,
 Dänn heste ju heit noch me Hiß;

¹⁾ soong — sahen. ²⁾ Schwääß — Schweiß. ³⁾ Fraans-
 leit = Frauenleute.

Iwerhaupt ich wills Deiner Fra ä Mool jaan!"
 Jung lachend nu a Dritter aan.

„Ach, Ihr seid mir de Wahr'n", saate d'r Arichte
 versichtinnit,
 „Satt ¹⁾ Ihr dann gaar nett wos dorten finnit?"
 Un richtig, wie mir gena hinsoong ²⁾,
 Do ergriff uns Alle ä Wullbehoong ³⁾,
 Dann ä paar Sunnert ⁴⁾ Ehr'ndaam ⁵⁾, 's is nett
 geluung,
 Die kame schneeweis geflätt ⁶⁾ voriewergezuung.

Mundim gings nu: „Ei!" nu: „Wie schien!"
 Allerwaang huur m'r dan Ruf ergiehn.
 Doch uns im Verein, die mir do schtanden
 Machte daar Aaublick nett zu Schanden;
 Mir saaten sich: „Haan sich Unnere gebukt,
 Hot a all manniger Frände geschtukt!"

Nu troot dann d'r Zeitpunkt ein,
 Nu die Daam ⁷⁾ zugethäält wurn jeden Verein.
 Dos häßt, sie wurn nett zerschnieten ⁸⁾,
 Dis hetten mir doch nett gelieten;
 M'r muß dis nämlich ju verschiehn,
 Bei jeder Fahn sollten Mehre giehn.

Kann trooten Unnere bei d'r Fahn derbei,
 Waar Jeder wie geburn ⁹⁾ von Mei;
 Ja, Viele drängten sich an der Fahn
 Un wollten se nu a Mool traan ¹⁰⁾.

1) Satt = Seht. 2) hinsoong = hinsahen. 3) Wullbe-
 hoong = Wohlbehagen. 4) Sunnert = Hundert. 5) Ehr'n-
 daam = Ehrendamen. 6) geflätt = gekleidet. 7) Daam =
 Damen. 8) zerschnieten = zerschnitten. 9) geburn = ge-
 boren. 10) traan = tragen.

Umer Jähurich machte jedoch ä Gesicht,
 Als wie wänn Mener schtarke Zahnschmarzen fricht.
 „Nä!“ mäanter, „Ihr sucht gewiß Dumme,
 Do seid Ihr bei mir off'n Ast gekomme,
 Wänn Mener von Eich will nanime de Jahn,
 Su kannerische off'n Hämwaag¹⁾ traan!“

Nu waar dänn ändlich d'r Zug formiert
 Un de Arichten kame all aanmarschieret;
 Mehene Herolde in frischerer Tracht,
 Rieten vorbei in großer Pracht.
 Nu kam Musik, un's Arichte woß mier soong,
 Waar ä großer Galawoong;
 Hunch²⁾ off'n Woong schtande, dis mußte Jeder jaan,
 D'r leibhaftige Tornvot'r Jahn.
 Haar³⁾ blickte ju frei of Alle nieder;
 Starr, unbewagt bliem seine Glieder.
 Schtädtische Beamte, Alle mit Cylinder,
 Ginge un arscht d'r hinter,
 Dänn Fastauschuß un annere Gane
 Waarn dänn arscht zu schaue.

Dänn kam d'r zwäte Galawoong,
 Un numdrein mit Behoong⁴⁾
 Soong mier nu wierer waar nah,
 Daß droffe schtande de Germania.
 Fest schtand je off'n Woong geschickt off'n Schild
 Un blickte ju fihu un doch a ju mild,
 Fest gepraßt hatte je ihre Lippen.
 Vier saaten uns gleich: „Do is nett zu tippen!“

Gesangvereine un Schikenbrieder
 Kame dänn un arscht wieder,

1) Hämwaag = Heimweg. 2) Hunch = Hoch. 3) Haar
 Er. 4) Behoong = Behagen.

In schließlich kam noch ä Schupp
Vom Göttinger Rodfahrereclub.

In ändlich hatte minere Schtunn ¹⁾ geschlaan,
Dann de Musik fung all vor uns aan.
„Gott loom Dank ²⁾“, saate Manniger aus minrer Mitt,
„Dasses bei uns nu a luus gitt!“

In gings dann luus, dorch Schtroßen nu Bass'n
Marschierten mit de Mänschenmass'n,
In beinah aus jeden Haus,
Schmiffense Blumme und Schtreizle raus,
Sudaß m'r schließlich fä Knopploch entdeckte,
Wu nett Blumme oder ä Schtreizel schteckte.

Wie mier nu dorch mehre Schtroßen marschiert,
Do huß es pleßlich: „'s is wos passiert!“
In richtig, m'r huur dos Geschrei erschall'n:
„De Germania is von Woong gefall'n!“
Doch wie mier nu gena hinsoong ³⁾,
Do shtand se noch feste off'n Woong,
Bluus wos driewer waar, daar Thronchimmel
Waar runtergefall'n zwisch'n Mänschengewimmel.
„'s is mant gut“, saate Jeder gerihrt,
„Daß d'r Germania ist nischit passirt.“

Erhikt, matt un niedergeschlaan
Stame ändlich mier off'n Fastplatz aan
In shtanden nu all lang of äner Schteet ⁴⁾,
Huurn ⁵⁾ aandachtig of d'r Reed,
Bis pleßlich saate Aener: „Dwer diss'n Brand!“
In machte sich diinn un verschwand,

¹⁾ Schtunn = Stunde. ²⁾ Gott loom Dank — Gott Lob und Dank. ³⁾ hinsoong — hinsahen. ⁴⁾ Schteet = Stelle.
⁵⁾ Huurn = Hörten.

Uu im Zeitraum von mehren Secunten
 Waar'n de Meesten von uns verschwunden.

Unmeeglich waar'ich nu in diff'n Treim,
 Daß m'r kunnten zusammebleim.
 Uu wann suung ¹⁾ ging nett an dan Ort
 De Mänschen riss'n uns sichteets mit fort.
 Im wann zu traff'n, hatte ich jede Bund besucht,
 Doch hatte dis Alles wenig gefrucht.
 Do ändlich fuul ²⁾ mier ein
 Du witte Mool in „Spaß muß sein“,
 Uu wie ich aantroot diff'n Gang,
 Bernahm mei Uhr ³⁾ Männergesang, —
 Uu als Säng'er saate ich mier gleich:
 „Dis sein weche aus dänn Bereich.“

Ich kam gerood wie äs Lied waar zu Mend
 Uu huur wie Jeder flatschte de Händ.
 „Wißt'r woß“, mäante grood Mener aus'n Vereim,
 „Dis is besser als wie in „Spaß muß sein“.
 Me Nummerer saate: „Ich will lieber singe,
 Als wie mich mit dan Riesen ringe,
 Dänn hette ich die 500 Mark geminne
 Wäärn die Ringkämpfer in Thräne verschwunne!“

Su verging dänn rasch die Zeit
 Uu die Obfahrtszeit waar nett weit,
 Uu je wätter d'r Zeiger ging an d'r Uhr,
 Desto ängstlicher inner Fährich wur.

Daß haar ⁴⁾ nu gaarn ⁵⁾ woß wollte saan,
 Dis soog ne ⁶⁾ wull ä Jeder aan.

¹⁾ suung = suchen. ²⁾ fuul = fiel. ³⁾ Uhr = Uhr.
⁴⁾ haar = er. ⁵⁾ gaarn = gerne. ⁶⁾ soog ne = sah ihn.

Wierer¹⁾ sich nett me künnte halten, saar'ner mier in Ihr
Ower ju sachte, dasses Räner huer:

„Wäzte wos, mier bleim disse Nacht hie
Ilu fahr'n mit'n arschten Zug morring frieh.
Meine Fahn traar ich noch d'r Bahn,
Dänn künste of'n Hämwaag ä Ännerer traan!“

's wuur nu vorleifig Abschied genumme
Änner Fährich versprooch wieder zu künne,
Jedoch vergaablich²⁾ mußten wier lauern.

Zu muern, noch me zu Fährichs Bedauern
Saaten die Änneren of d'r Bahn:

„Nu künste Deine Fahn salwer traan,
Bei dan Mädels'n³⁾ host Du Dir wos gewußt
Ilu schmißt Dich wie äne Schwängkartoffel in d'r Brust.
Nu woll'n mier dos jekt a halten,
Host Du ä Amt ju müstes a verwalten!“

Nu loff'r dänn of d'n Bahnhof auf un nieder,
„Niemoals“, schluchzter, „waar ich Fährich wieder.
Dasse mich haan zum Fährich gemacht
Dis verdarbt mier nu de ganze Nacht!“

En kaams schließlich, wie die Sach'n do loong,
Dass a zurick wuur gefahr'n in die schiene Woong.
Jedoch wuur wätter fä Laam⁴⁾ gemacht,
's joog ju Räner, 's waar dunkle Nacht.

Ob nu off'n Hämwaag wos is viergekumme,
Hoob ich bis jekt nett vernumme;
Bluus ä Geschrei haan Viele gehäert
Wie d'r Fährich nu ganz verschtäert

1) Wierer = wie er. 2) vergaablich = vergeblich. 3) Mädels'n
= Mädchen. 4) Laam = Leben.

Sich legte auf'n Woong deengt¹⁾ weit
 Un schrier: „D schmachvulle Zeit!“

Mier Munern, die mier dorten geblieen
 Haan uns die Zeit of's Beste vertrieen.
 Un wie nu All'n die Fahrt is bekunne,
 Dis hot gewiß ä Jeder vernunne.
 Mitgebracht haan mier läder kân Preis,
 Dänn mier saaten uns in schlichter Weis':
 „Do mier bei uns manning Preis all haan,
 Kämme se disse nu annerscht hin traan!“

Doch sollten mier in schpättern Jahre'n
 Wieder zu än Tornfast fahr'n,
 Dänn ward's all meeglich sein,
 Daß sich Preise langt unner Tornverein.
 Hiemit schließ ich un meine letzte Zeil
 Sei d'r Tornergruß:
 „Gut Heil!“



Ac verhängnißvoller Maskenball.

Lang isses noch nett haar, arscht seit ännig Jahr'n
 Kann m'r hie mit d'r Eisenbahn fahr'n,
 Un blicken mier nu heit
 Zurück of die vorhargiehende²⁾ Zeit,
 Su muß doch ä Jeder saan:
 „'s is ä schienes Ding, unner Eisenbahn!“

1) deengt = sehr. 2) vorhargiehende = vorhergehende.

Hauptsächlich vor Allen daar Räschen¹⁾ macht,
Do isse vorzieglich aangebracht.

Wänn frieher wunnr äne Rääs gemacht,
Su wunnr Alles schteets in Aufruhr gebracht.
Obschiedslieder gesunge, Schtandle²⁾ gebracht,
Dorchgewarthshaft de lezte Nacht.

Nu waarsch dänn ä Wool im tiefen Schacht,
Die Zeit hatten aam³⁾ Mittog gemacht;
Do saate Aener mit frädig Gesicht:
„Kameraden ich hoob Urlaub gekricht!
Ich will nämlich verräsen, nu wißter wuhin?
Nämlich noch mein Freund in Berlin!“

Kann hatter gesaat äs lezte Wort,
Su legte Jeder sei Aff'n⁴⁾ fort.
Schproochlus soz Jeder schtumm nu schtaar
Bis daß Aener frung: „Isses dänn wahr?
Du witt uns verlooßen⁵⁾, un ju weit hin?
Kamerad, loß Dir rothen bleib aus Berlin!“

Bergaablich waar jedoch das ganze Schprach'n,
Haar⁶⁾ wollte nu nett wieder brach'n,
Dänn wies verbei waar mit d'r Schicht,
Nahm'r Obschied von All'n mit betriebten Gesicht.

Berschtrich'n waar un faun de Nacht,
Do hatt'r sich zu Rääs a fartig gemacht;
D'r Obschied von d'r Fra fuul'ne⁷⁾ schwäär,
Sie goob ne a mit die gute Lähr⁸⁾,
Haar sollte ju in weiter Farn
Im Gott'swill'n ihr nett untrei waarn,

1) Räschen = Reisen. 2) Schtandle = Ständchen. 3) aam
= eben. 4) Aff'n = Essen. 5) verlooßen = verlassen. 6) Haar
= Gr. 7) fuul'ne = fiel ihm. 8) Lähr = Lehre.

In versichrath'n that'r jedes Wort,
Warum drückt'r ihre Hände un ging rasch fort.

Maßlmuß in fän Wannern
 stant'r von än Ort zum Andern,
 Ihn fruh schlug's jekt in seine Brust
 Vor lauter Frääd ¹⁾ um lauter Lust.
 Zum Glück siehster sich richtig berauscht
 Ihn hette jekt mit fän Andern getauscht.

Bluus Meus wollt'ne nett racht in Sinn,
's hatte nämlich of daar Tour hiehin,
Wänner grieffte freindlich mit „Glick-auf!“
Noch nie Meener geantwort drauf.
In wollt'r gaar ä Geschpreech²⁾ anfange,
Su gucktne Jeder an mit Bange,
M'r verichtande bluus, wänner saate Berlin,
Drim ließ'ne Jeder äänsaam³⁾ schtiehn.

Doch ändlich nu kam'r aan
Bei d'r arichten Station d'r Eisebahn,
Nä, ju woß hatter noch nett gesahn,
Woß Besserich kuntes vor ihn nett gaan.
Vorsichtig schlich'r an d'r Maschien nu draan
In ruffte laut: „Wiewer Harr Eisebahn,
Woll'n se mich mitnämme nu bewahr'n,
Ich mechte ju gaarn noch Berlin mitfah'n!“

Die mi dis huurn ⁴⁾, guckne aan mit fräding Gesicht.
 Su äne Schprooch ⁵⁾ hatte noch Ränner zu häern
 gefricht,
 Bis schließlich goob'r dorch Zääng ⁶⁾ zu versichtichn,
 Daß haar su gaarn wollte noch Barlin.

1) Frääd = Freude. 2) Geispreech = Gespräch. 3) ään-
saam = einsam. 4) huuren = hörten. 5) Schprooch =
Sprache. 6) Zääng = Zeichen.

Un rasch ward'r noch untergebracht,
 Hin fährt d'r Zug in dunkler Nacht.

Rasch verging de Zeit bis noch Berlin,
 Verwunnert blickt'r auf, wiewer kommt hin;
 In aller Eil schteigt'r aus,
 Haar schtieht wie dumm in Nachtesgrauß.
 Viel, viel mecht'r drim gaan ¹⁾,
 Stäunt'r jekt jän Freind hie jahn.

Bleklich siehlt'r sich imschlunge,
 Laut rufft Aener: „Mei guter Junge,
 Hoob ich ändlich Dich gefunden!“
 Un — dann waarer rasch verschwunden.

Verschwunden waar seine Uhr mit'r Kett ²⁾,
 Haar macht hinter dan Mänschen haar, will'ne
 schtell'n zu Need,
 Doch wu isser zu traff'n, wu soll'r hin,
 „Ach!“ seifzter: „ä schlacht Willkumme in Berlin!“

Un dorchwannerd d'r dann viele Schtroßen,
 Bis dasser schtiehn bleibt, haar häert nämlich Bloßen,
 Un gerod waar'sch seine Lieblingsmelodie,
 Die haar gaarn häert Dond un Griech.
 Un frädig pocht'ne jekt sei Harz ³⁾,
 Vergass'n is seiummer, vergass'n sei Schmarz ⁴⁾,
 Drim gitt'r rasch nein in dan Haus
 Un will die Zeit nu freeng ⁵⁾ aus;
 Doch wiewer neinkummt, sieht'r'sch all,
 's is nämlich grüßer Maskenball.

¹⁾ gaan = geben. ²⁾ Kett = Kette. ³⁾ Harz = Herz.
⁴⁾ Schmarz = Schmerz. ⁵⁾ freeng = fragen.

Du lett'r¹⁾ sich nett länger halten,
 Allään kanner schalten un walten;
 Jedoch, saat'r mit ängstling Miene:
 „Wänn diß wißte meine Karline,
 Wierische gewiß in de Flitting schlaan,
 Seeg die diß Schpiel hie aan!“

Nasch kääft'r²⁾ sich äne Rittertracht,
 Beguckt sich im Schpiegel in seiner Pracht
 Un saat: „Woß wier diß vor Arger gaan,
 Kreeg³⁾ deine Fra diß hie zu jahn⁴⁾.“

Doch muthig nu un gefaßt,
 Betritt'r dan Saal un bleibt ichtiehn wie ä Mst.
 Haar sieht nämlich ä buntes Bild,
 Alles is hie iwerfist
 Von Rittern, Grafen un Lasein,
 Hunch un niedrich gitt aus un ein;
 Alles is in voller Pracht,
 Nā, ju hetterich sich nie gedacht.

Du macht'r sich zwisch'n dan bunten Bewihl,
 's ward'ne warm un wieder fiehl,
 An derhäm⁵⁾ ward nett nie gedacht,
 Dozu waar käne Zeit disse Nacht.

Of ämool fiehlt'r woß an jän Arm,
 Sei ganßer Karper wardne warm,
 Haar wäß nett wie ne jekt geschieht,
 Dänn äne feine Daam⁶⁾ anne ichtieht;
 Vor Angst bewerne⁷⁾ seine Glieder,
 Aengstlich guckt'r auf, dänn wieder nieder.

1) lett'r = läßt er. 2) kääft'r = kauft er. 3) Kreeg = Strichte. 4) jahn = jehn. 5) derhäm = zu Hause. 6) Daam = Dame. 7) bewern = beben.

„Ach, Freilein!“ schpricht'r, um „liebe Fra,
 Ich bin nett d'r Richtige, ich kumm gaus weit ha!“
 Die Geschicht ward'ne immer bunter
 Un mächtig läßt d'r Schwääß ane ¹⁾ runter,
 Dänn wie die Daam ihn schprach'n häert,
 Do ward se nu arsch richtig beschmäärt.

Un dänkt'r, wänus ämool soll sein,
 Su heiß ich in dan Eppel ²⁾ nein,
 Un vorwärts gitt's ohne Ruh un Rast,
 Fest hest'r am Arm die sieße ³⁾ Last,
 Doch ändlich ward's doch zu viel,
 Die Daam fiehrt'ne aus dan Gewiehl.

Sie brängt ne in än Zimmer unscheniert,
 Haar fiehlt sich ordig driewer geriehart,
 Zum Dank beschteilt'r äne Glasch Wein
 Un schpricht zu daar Daam: „Ach, wäärscht Du mein!“
 Haar schwäert von Lieb von ewiger Trei,
 Sie klinge aan mit de Gleeßer derbei,
 Haar moog ⁴⁾ nett wieder in dan Getimmel,
 Un glücklich fiehlt'r sich wie im Himmel.

Un ward'r vuller Iwerenth,
 D'r Wein reegt'ne auf sei Blut
 Un immer will die Daam noch trinken,
 Rasch mußt'r schteets d'n Kellner winken.
 Ach, jaat'r: „Dwer disser Unterschied,
 In Trinken zwischen meiner Karline un disser Daam
 beschteicht!“

„Karline!“ Ach bei dissn Wort,
 Is gleich sei Rausch un Iwerenth fort.

¹⁾ ane = an ihm. ²⁾ Eppel = Apfel. ³⁾ sieße = süße. ⁴⁾ moog = mag.

„Karline!“ schluchzter, „Du meine Getreie¹⁾,
Schteets muß mier disse Nacht gereie²⁾!“

Wie die Daam hot wos von Getreie vermunne,
Muß rasch d'r Stellner wieder kumme,
Dann sie glääbt³⁾, haar hot drei Flaschen gemäänt,
Diese trink'n wollen si innig veräänt⁴⁾.

D'r Wein ward gebracht, nu is an ihm de Neh,
Tief greift'r nein in Portmone,
Nu schließlich gieh si Arm in Arm
Wieder nein in Saal zwischen Männschenschwarm.
„Freilein!“ saet'r zu ihr galant:
„Sie haan ower äne grüße Hand,
Nu si hart siehlt si sich aan
Wie wänn si all hett'n mit'n Feistel⁵⁾ geschlaan!“
Doch indass'n seinse in Saal gekumme,
Wie pleblich waarn de Masken obgekumme.

Nu iss'r gespannt of ihr'n Gesicht,
's dauert viel zu lang die ganze Geschicht,
Schließlich is die Maske wack, wiethend fängt'r aan:
„Dummerwatter, hie gitt's Fraans, die de Barter⁶⁾
haan!“

In jän Eifer zeiht'r die Gestalt nong Licht,
Jedoch äs is nu bleibt ä Männergesicht.

Nu schwinden seine Kräfte nu zittern seine Glieder,
Rasch sucht'r än Platz nu lett sich nieder
Nu schluchzt laut aus tiefer Brust:
„Ach Gott, hett ich dis gewußt!“
Verloßen that'r dan Ball in seiner Pracht,
Nämwärts gitts in salwiger Nacht.

1) Getreie = Getreue. 2) gereie = gereuen. 3) glääbt
= glaubt. 4) veräänt = vereint. 5) Feistel = Feustel.
6) Barter = Bärter.

Du hott'r von jän lange Schpaarn
 Kaum ju viel Geld im häm zu fahr'n,
 Sän Freund nett gesaan un wätter gemacht
 Wie Barlin gesaan in dunkler Nacht,
 Un woffes derhäm goob, hot stäner erfahr'n,
 Däm die Geschicht passierte vor lange Fahr'n.



D'r Frau ihr Kar'l¹⁾.

Menst waar unner frieheres Hannoverland
 Mit än amern Reich in Krieg entbraunt,
 Drim mußte a aus jeden Ort,
 Waar²⁾ Soldat waar, zum Faldzug³⁾ fort.

In unner Shtadt wu schteets harscht Frieden,
 Waar manning junge Borsch⁴⁾ dos Luns beschieden
 Mit hinzuziehn in fränden Land
 Un halten trei mit festen Shtand.

Sie zuing un fort, un manniger Blicf
 Wunr zum Obschied ih'n noch zugeschieft,
 Un mannige Mutter un mannige Brant
 Hot traurig ih'n noch noochgeschaut.

Neue Mutter schprooch schließlich: Mei siener Sohn⁵⁾,
 Daar kam gewiß kän Mänsch woß thun,
 In dan schteckt kää friegerisch Geblieth,
 Mei Kar'l is zu wääch⁶⁾ von Genieth!"

1) Kar'l = Karl. 2) Waar = Wer. 3) Faldzug = Feldzug. 4) Borsch = Burche. 5) Sohn = Sohn. 6) wääch = weich.

Seit dan Abschied waar vergange längere Zeit,
 „'s wäärn Schlachten geschlaan“, jaaten viele Zeit,
 Doch beschtimmt kunnte Mäner woß saan,
 Dänn Nochrichten kame schpaarlich¹⁾ aan.
 Telegraph oder äne Bahn goobs nett wie jekt,
 Drim kam 's Meiste hie haar²⁾ zulekt.

Waar hette sich jekt zu singe hie getraut,
 Drim waar Jeder verblifft wie Gesang hie wuur laut,
 Un äne Orgel wuur geschpielt, dazu gesunge mit
 Baßton:
 „Du hast die schönsten Augen“, un schließlich: „Hat
 ihn schon!“

Kaum waarn die Lieder nu verflunge,
 Su wuur rasch wieder ä Muneres gesunge,
 Un dis waar hie ganz nei,
 Drim schtröömten³⁾ a viele Mänjchen herbei,
 Un daar Orgelmann sieht sich pleklich imringt
 Von Vielen, un Jeder mit pfeift oder singt.

Bei daar Orgel waar noch ä schienes Bild,
 Un damit is dan Meesten ihr Kummer geschtilt,
 Dos Bild zeigt nämlich, wie sich macht
 Dos Schrecken im Krieg, äne blutige Schlacht,

Haar zeigt mit sän Schtock of Freind un Feind
 Un noch äner Schtadt, un äs Feier noch scheint.
 Derzu singter mit sän tiefen Baß
 Neue Melodie, daß Viel'n de Mang⁴⁾ waarn naß.

Haar hette wull nu noch länger gesunge,
 Wänn nett Mehre wäärn inne gedrunge,

1) schpaarlich = spärlich. 2) haar = her. 3) schtröömten
 = ströömten. 4) Mang = Augen. 7

Dasser mool off'n Bild, die zeigte auf'n Ort,
 Die de do wäärn zum Faldzug fort.
 Hauptsächlich waarns de Mitter, die humn nett auf,
 Bisser of jeder Froog¹⁾ goob äne Antwort drauf.

Su freegt äne Mutter noog ihr'n Frik
 Iu huch is d'r Arm wie der Blik
 Iu zeigt of än Soldat nu drauf,
 Daar vorn schticht im greßten Hauf.

Iu heßt äs Freeng fortwährend Schtrich,
 Aene freegt nong²⁾ Franz, de Amere nong Heinrich,
 Iu jedes Mool is d'r Arm in d'r Geh,
 Vor Manschträngung³⁾ thutt'r all ganz weh.

Gaarn⁴⁾ wäär der Mann wieder verschwunden,
 Doch hot sich wieder äne Fra eingefunden,
 Die drickt'ne zwä gute Greich in d'r Hand
 Iu freegt: „Wu hot dänn mei Kar'l jän Schtand?“

Do zeigt'r dänn noch dan Bederschten⁵⁾ off'n Bild,
 Dann aus meh'rn Wunden äs Blut rausquillt,
 Iu die Mutter gläabt nu diffes Mär'l⁶⁾,
 Wierer saet: „Dis ist der Frau ihr Kar'l!“
 Wu hette sie sich dis in ihr'n Kar'l gedacht,
 Derhäm warer in schtille nu hie d'r Arschte⁷⁾ in d'r
 Schlacht.

Vor all'n Eifer hatte nu Käner wahrgenomme,
 Daß ä paar junge Leit sein derzu gekomme.
 Die hatt'n nu all lang zugesahn,
 Wie dan Mann waar immerzu Wald gegahn⁸⁾;

1) Froog = Frage. 2) nong = nach dem. 3) Manschträngung = Austrengung. 4) Gaarn = gerne. 5) Bederschten = Vordersten. 6) Mär'l = Märchen. 7) Arschte = Erste. 8) gegahn = gegeben.

Un argerlich driewer ruffte drim dos junge Bar'l ¹⁾:
 „Bah d'r Fra ihre zwä gute Gresch wieder un zeig'r
 noch dreimool ihr'n Kar'l!“

Un richtig, of Verlange mußersich thun,
 Noch dreimool zeigt'r d'n Heldensuhn.

Wie die Mutt'r hänkimint, ward se ichtunim un
 ichtaar,

Hintern Ufen sikt ihr Kar'l gaar

Un rufft: „Ach Mutt'r, sei gegrießt,
 Dämm Kar'l host Du nett eingebießt,
 's hot sich Alles zum Besten gewänd,
 D'r Faldzug hot all wieder ä Mend.“

Un frädig schpricht die Mutter: „Waar hette dis
 gedacht,

Ihr junge Leit zieht in Krieg un mier Alten haan
 die Schlacht!“

¹⁾ Bar'l = Bärchen.



Inhalts-Verzeichniß

des V. Heftes.



	Seite
Neue Tornfahrt nach Göttingen	109
Neu verhängnißvoller Maskenball	123
Der Frau ihr Kar'l	150





Druck von Paul Meißig in St. Andreasberg.